ឆ្នាំសិក្សា ២០១៥-២០១៦
កាលបរិច្ឆេទ ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៥

ឧបសម្ព័ន្ធ " ខ "

ទម្រង់បែបបទ
ស្តីពី
សារណាថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ

ដើម្បីផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ការសរសេរសារណា ប្រកបដោយគុណភាព និងប្រសិទ្ធភាព សាកលវិទ្យាល័យ **សៅស៍អ៊ីសថ៍អេយសៀ** បានបង្កើតទម្រង់បែបបទសារណាថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រដូចខាងក្រោម ៖

មាតិកាសារណា

១. ក្របមុខ
២. ក្របបន្ទាប់
៣. លិខិតអនុញ្ញាតឲ្យការពារ
៤. សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ
៥. មូលន័យសង្ខេប
៦. អារម្ភកថា
៧. សេចក្តីជានាអះអាងស្តីពីការមិនលួចចម្លងកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៨. មាតិកា
៩. បញ្ជីតារាង
១០. បញ្ជីរូបភាព
១១. បញ្ជីក្រាហ្វិក
១២. បញ្ជីអក្សរកាត់
១៣. សេចក្តីផ្តើម
១៤. រំលឹកទ្រឹស្តី
១៥. វិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ
១៦. លទ្ធផលស្រាវជ្រាវ និងការពិភាក្សា

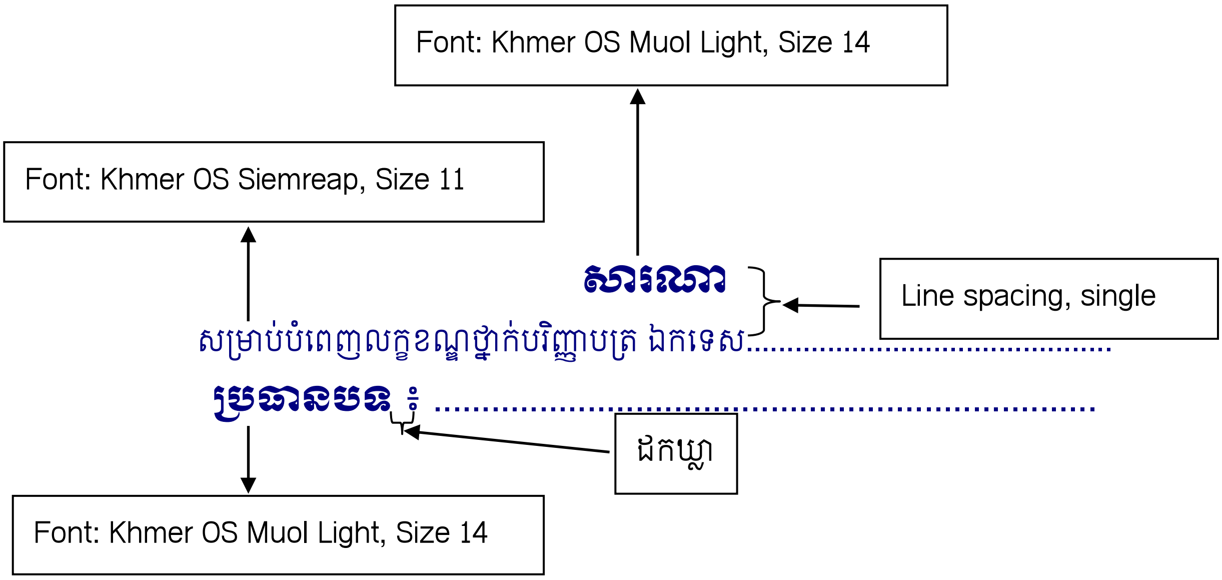
១៧. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន និងការផ្តល់អនុសាសន៍
១៨. ឯកសារយោង
១៩. ឧបសម្ព័ន្ធ

គំរូក្របក្រៅសារណា

ក្របខាងក្រៅរបស់សារណា សាកលវិទ្យាល័យនឹងរៀបចំបោះពុម្ពជូន ។

គំរូក្របបន្ទាប់របស់សារណា

ក្របបន្ទាប់នៃសារណានៅចំកណ្តាលទំព័រដូចខាងក្រោម ៖



ឆ្នាំសិក្សា ២០........-២០.......

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សាកលវិទ្យាល័យ សៅស៍អ៊ីសថ៍អេយសៀ
UNIVERSITY OF SOUTH-EAST ASIA

សារណា

ប្រធានបទ ៖ ....

សម្រាប់បំពេញលក្ខខណ្ឌថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ ឯកទេស.......................................

របស់ក្រុមនិស្សិតស្រាវជ្រាវ ៖

១. ....

២. ....

៣. ....

៤. ....

៥. ....

អនុញ្ញាតឲ្យការពារសារណា នៅថ្ងៃទី ....**ខែ**........**ឆ្នាំ**................

សៀមរាប ថ្ងៃទី.........ខែ........ឆ្នាំ..................
សាកលវិទ្យាធិការ

ទំព័រនេះសាកលវិទ្យាល័យរៀបចំជូននៅពេលកែលម្អចុងក្រោយរួចហើយ

លិខិតអនុញ្ញាតិដោយគ្រូដឹកនាំ

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

(មិនលើសពី ១ ទំព័រ)

Font: Khmer OS Muol Light; Size: 13

អត្ថបទ

- ត្រូវប្រើ Font: Khmer OS Siemreap; Size: 11
- ត្រូវសរសេរចូលបន្ទាត់ប្រវែង ១ សង់ទីម៉ែត្រ នៅដើមកថាខណ្ឌនីមួយៗ ឬ នៅពេលចាប់ផ្តើមបន្ទាត់ៗ ពីកថាខណ្ឌមួយទៅកថាខណ្ឌមួយមិនត្រូវរំលងបន្ទាត់ឡើយ ។

បន្ទាប់ពីខ័ណ្ឌត្រូវដកឃ្លា

មូលន័យសង្ខេប

(មិនលើសពី ១ ទំព័រ)

Font: Khmer OS Moul light, Size 13

អត្ថបទ

- ត្រូវប្រើ Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- ត្រូវសរសេរចូលបន្ទាត់ប្រវែង ១ សង់ទីម៉ែត្រ នៅដើមកថាខណ្ឌនីមួយៗ ឬពេលចាប់ផ្ដើមបន្ទាត់។ ពីកថាខណ្ឌមួយទៅកថាខណ្ឌមួយមិនត្រូវរំលងបន្ទាត់ឡើយ។

អារម្ភកថា

(មិនលើសពី ១ ទំព័រ)

Font: Khmer OS Moul light, Size 13

អត្ថបទ

- ត្រូវប្រើ Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- ត្រូវសរសេរចូលបន្ទាត់ប្រវែង ១ សង់ទីម៉ែត្រ នៅដើមកថាខណ្ឌនីមួយៗ ឬពេលចាប់ផ្តើមបន្ទាត់។

សេចក្តីធានាអះអាងស្តីពីការមិនលួចចម្លងកម្មសិទ្ធិបញ្ញា

Declaration of Authenticity

(មិនលើសពី ១ ទំព័រ)

Font: Khmer OS Moul light, Size 13

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

(ចំណាំ ៖ សមាជិកក្រុមគ្រប់រូបត្រូវចុះហត្ថលេខាលើលិខិតអះអាងដែលមានគំរូដូចខាងក្រោម)

យើងខ្ញុំជានិស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យ **សៅស៍អ៊ីសថ៍អេយសៀ** ជំនាន់ទី........នៃមហាវិទ្យាល័យ ....ឯកទេស..

សូមធានា និងទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងថា ខ្លឹមសារនៃកិច្ចការស្រាវស្រាវនេះពិតជាស្នាដៃផ្ទាល់របស់ក្រុមយើងខ្ញុំពិតប្រាកដមែន ដោយគ្មានពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងកិច្ចការស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកផ្សេងឡើយ។ ទិន្នន័យ និងលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសារណានេះពុំទាន់មានជនណាមួយយកទៅប្រើប្រាស់នៅក្នុងសារណារបស់គេឡើយ។ ក្រុមយើងខ្ញុំសូមឯកភាពទាំងស្រុងថា បើសាកលវិទ្យាល័យពិនិត្យ ឃើញថាមានលួចចម្លង ឬលួចបន្លំកិច្ចការរបស់អ្នកដទៃ ក្រុមយើងខ្ញុំសូមទទួលទោសតាមការវិនិច្ឆ័យរបស់សាកលវិទ្យាល័យ និងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

រំលង ១ បន្ទាត់

សៀមរាប ថ្ងៃទី.........ខែ...........ឆ្នាំ...................

ហត្ថលេខា...................................... ហត្ថលេខា......................................

ឈ្មោះ.. ឈ្មោះ..

ហត្ថលេខា...................................... ហត្ថលេខា......................................

ឈ្មោះ.. ឈ្មោះ..

ហត្ថលេខា......................................

ឈ្មោះ..

មាតិកា

Font: Khmer OS Muol Light, Size 13

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

Font: Khmer OS Muol Light, Size 11

ទំព័រ

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ i
មូលន័យសង្ខេប ii
អារម្ភកថា iii
សេចក្តីធានាអះអាងស្តីពីការមិនលួចចម្លងកម្មសិទ្ធិបញ្ញា iv
មាតិកា v
បញ្ជីតារាង vi
បញ្ជីរូបភាព vii
បញ្ជីក្រាហ្វិក viii
បញ្ជីអក្សរកាត់ ix

Font: Khmer OS Muol Light, Size 11

ជំពូកទី ១ ៖ សេចក្តីផ្តើម **១**

Font: Khmer OS Muol Light, Size 11

១.១- លំនាំបញ្ហា ១
១.២- ចំណោទបញ្ហា និងសំណួរស្រាវជ្រាវ ២
១.៣- គោលបំណងនៃការស្រាវជ្រាវ ២
១.៤- វិសាលភាព និងដែនកំណត់នៃការស្រាវជ្រាវ ២
១.៥- សារៈសំខាន់នៃការស្រាវជ្រាវ ៣
១.៦- ប្លង់នៃការស្រាវជ្រាវ ៤
១.៧- រចនាសម្ព័នសារណា ៥

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

គម្លាត ១ Cm(Indentation: 1 cm)

ជំពូកទី ២ ៖ រំលឹកទ្រឹស្តី ៦
២.១- ៦
២.១.១- ៧
២.១.២- ៨

គម្លាត ២ Cm(Indentation: 2 cm)

២.១.៣- ១០
២.២- ១១
២.២.១- ១២
២.២.២- ១៣

ជំពូកទី ៣ ៖ វិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ ១៧
៣.១- ទីកន្លែង ឬអង្គភាព ១៧
៣.២- ប្រភេទនៃការស្រាវជ្រាវ ១៨
៣.៣- ការជ្រើសរើសសំណាក ឬប៉ាន់គំរូ ១៩
៣.៤- ឧបករណ៍ និងសម្ភារស្រាវជ្រាវ ១៩
៣.៥- វិធីសាស្ត្រប្រមូលទិន្នន័យ ២២
៣.៦- វិធីសាស្ត្រវិភាគ និងបកស្រាយទិន្នន័យ ២៤

ជំពូកទី ៤ ៖ លទ្ធផលស្រាវជ្រាវ និងការពិភាក្សា ៣០
៤.១- ៣១
៤.១.១- ៣២
៤.១.២- ៣៧
៤.១.៣- ៤០
៤.២- ៤៥
៤.២.១- ៥០
៤.២.២- ៥៥
៤.២.៣- ៦៦

ជំពូកទី ៥ ៖ សេចក្តីសន្និដ្ឋាន និងការផ្តល់អនុសាសន៍ ៧០
៥.១- ៧១
៥.២- ៧២

ឯកសារយោង
ឧបសម្ព័ន្ធ

Font: Khmer OS Muol Light, Size 13

បញ្ជីតារាង

រំលង ១ បន្ទាត់

ចំណងជើង **ទំព័រ**

តារាងទី ១ ៖ ៥៧
តារាងទី ២ ៖ ៥៨
តារាងទី ៣ ៖ ៦៧
តារាងទី ៤ ៖ ៧២

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

Font: Khmer OS Muol Light, Size 13

បញ្ជីរូបភាព

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

ចំណងជើង ទំព័រ
រូបភាពទី ១ ៖ ៥០
រូបភាពទី ២ ៖ ៥៥
រូបភាពទី ៣ ៖ ៦៨
រូបភាពទី ៤ ៖ ៧៥

Font: Khmer OS Muol Light, Size 13 ←

បញ្ជីក្រាហ្វិក

ចំណងជើង **ទំព័រ**

ក្រាហ្វិកទី ១ ៖ ៥៧
ក្រាហ្វិកទី ២ ៖ ៥៩
ក្រាហ្វិកទី ៣ ៖ ៦២
ក្រាហ្វិកទី ៤ ៖ ៦៥

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

Font: Khmer OS Muol Light, Size 13 ← **បញ្ជីអក្សរកាត់**

អក្សរកាត់ភាសាខ្មែរ

គ.រ.ម. ៖ ទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
ផ.ស.ស. ៖ ផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប
ផ.យ.អ.ជ. ៖ ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍជាតិ

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

អក្សរកាត់ភាសាអង់គ្លេស

ACC : Accreditation Committee of Cambodia
ADB : Asian Development Bank
MoH : Ministry of Health
MoEYS : Ministry of Education, Youth, and Sports
NGO : Non Governmental Organization
USEA: University of South-East Asia
WB : World Bank
WTO : World Trade Organization

Font: Khmer OS Siemreap, Size 11

បញ្ជីអក្សរកាត់ត្រូវរៀបតាមអក្ខរក្រមពី **ក** ដល់ **អ** ឬ A-Z

ទំហំអក្សរ ម៉ូដអក្សរ ទំហំក្រដាស
និងរចនាសម្ព័ន្ធកថាខណ្ឌដែលប្រើប្រាស់ក្នុងការសរសេរសារណា

សារណាត្រូវសរសេរនៅលើទំព័រតែម្ខាងនៃក្រដាស A4 ដែលមានការកំណត់ដូចខាងក្រោម ៖

ក. ក្បាលទំព័រ និងជើងទំព័រ (Header and Footer)

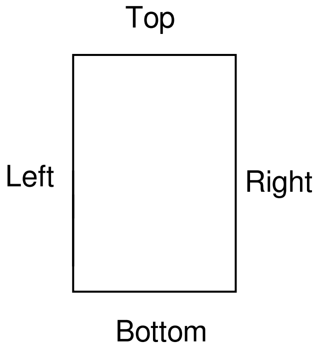
ក្បាលទំព័រ ត្រូវសរសេរឈ្មោះសាកលវិទ្យាល័យដែលនៅផ្នែកខាងឆ្វេងជាអក្សរខ្មែរ Font: Khmer OS Siemreap, Size 9 និងខាងស្តាំជាអក្សរអង់គ្លេស Font: Khmer OS Siemreap, Size 9។ ជើងទំព័រត្រូវសរសេរលេខទំព័រជាអក្សរខ្មែរ Font: Limon S2, Size 22 ដូចមានបង្ហាញ ជូននៅក្នុងឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

ខ. ការកំណត់ Margin

Margin ត្រូវបានកំណត់ដូចខាងក្រោម ៖

Margins:

- Top : 2.5 cm
- Bottom : 2.5 cm
- Left : 3.0 cm
- Right : 1.5 cm



គ. ខេមរភាសា

- សម្រាប់ចំណងជើងជំពូក (នៅចំកណ្តាល) Font: Khmer OS Muol Light, Size 13
- សម្រាប់ចំណងជើងរង Font: Khmer OS Muol Light, Size 11
- សម្រាប់អត្ថបទ Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- សម្រាប់ Footnote Font: Khmer OS Siemreap, Size 8
- ការប្រើប្រាស់សញ្ញាសម្រាប់បញ្ជាក់ឃ្លាខ្លីៗលើកទី១ (Dash) Font: Symbol (-), Size 11
- ការប្រើប្រាស់សញ្ញាសម្រាប់បញ្ជាក់ឃ្លាខ្លីៗលើកទី២ (Bullet) Font: Courier New (○), Size 11
- ការប្រើប្រាស់សញ្ញាសម្រាប់បញ្ជាក់ឃ្លាខ្លីៗលើកទី៣ (Square) Font: Wingdings (■), Size 11
- អក្ខរាវិរុទ្ធត្រូវយកតាមវចនានុក្រមសម្តេចព្រះសង្ឃរាជ **ជួន ណាត** បោះពុម្ពលើកទី៥ ឆ្នាំ១៩៦៧ របស់ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិតជាគោល
- ជំពូកនីមួយៗត្រូវចាប់ផ្តើមសរសេរនៅក្នុងទំព័រថ្មី។

ឃ. ភាសាអង់គ្លេស

សម្រាប់ភាសាអង់គ្លេសត្រូវប្រើប្រាស់ប្រភេទអក្សរ និងទំហំដូចខាងក្រោម ៖

- ចំណងជើងរង Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- ចំណងជើងតូច Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- ចំណងជើងអត្ថបទ Font: Khmer OS Siemreap, Size 11
- ការប្រើប្រាស់ Footnote ដោយ Font: Khmer OS Siemreap, Size 8 ។

ខ. រចនាសម្ព័ន្ធកថាខណ្ឌ

រចនាសម្ព័ន្ធកថាខណ្ឌដូចខាងក្រោម ៖

- ពីកថាខណ្ឌមួយទៅកថាខណ្ឌមួយទៀត ត្រូវសរសេរជាប់គ្នាដោយពុំមានរំលងបន្ទាត់
- ចូលបន្ទាត់ 1 Tab ស្មើ ១ ស.ម. សម្រាប់បន្ទាត់ដំបូងនៃការចាប់ផ្តើមកថាខណ្ឌថ្មី
- តម្រឹមស្មើឆ្វេងស្តាំ (Justify)
- អក្សរពីមួយបន្ទាត់ទៅមួយបន្ទាត់មួយទៀតប្រើ Single line spacing។

ច. ការបោះពុម្ពសារណា

សារណាត្រូវបោះពុម្ពដោយម៉ាស៊ីន Laser និងត្រូវរក្សាទំហំក្រដាស A4 ដោយមិនចាំបាច់កាត់តម្រឹមឡើយ។

ឧទាហរណ៍ ៖

ក្បាលទំព័រត្រូវសរសេរដូចខាងក្រោម ៖

សាកលវិទ្យាល័យ សៅស៍អ៊ីសថ៍អេយសៀ UNIVERSITY OF SOUTH-EAST ASIA

ជំពូកទី ១
សេចក្តីផ្តើម

១.១- លំនាំបញ្ហា

………។

………។

១.២- ចំណោទបញ្ហា និងសំណួរស្រាវជ្រាវ

………។

………។

ជំពូកទី ២
រំលឹកទ្រឹស្តី

រំលង ១ បន្ទាត់

២.១- ……………………………….

គម្លាត ១ cm (First line 1 cm)

………។

………។

រំលង ១ បន្ទាត់

២.២- ………………………………….

………។

………។

២.២.១- …………………………………….

………។

………។

២.២.២- ……………………………….

………។

……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………។

ក. ……………… មិនត្រូវសរសេររំលងបន្ទាត់ទេ

……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………។

ត្រូវដកឃ្លា 0.៥ Cm (Hanging: 0.5)

……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………។

- ……………………………………………… Indentation: 1 Cm
  ……………………………………………………………………………………………
  ……………………………………………………………………………………………។
  - ……………………………………………………………………………………………
    ……………………………………………………………………………………………
    ……………………………………………………………………………………………
  - ……………………………………………………………………………………………
    ……………………………………………………………………………………………
    ……………………………………………………………………………………………
    - ……………………………………………………………………………………………
      ……………………………………………………………………………………………
      ……………………………………………………………………………………………
    - ……………………………………………………………………………………………
      ……………………………………………………………………………………………
      ……………………………………………………………………………………………

ខ. ……………… Font: Khmer OS Moul light, Size 12

……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………
……………………………………………………………………………………………។

- ……………………………………………………………………………………………
  ……………………………………………………………………………………………
  ……………………………………………………………………………………………។

- ○ ……
  ………
  ………
- ○ ……
  ………
  ………

គម្លាត 2 cm (Indentation 2 cm, Hanging 0.5 cm)

- ▪ ………………………………………………………………………………………………………
  ……
  ……
- ▪ ………………………………………………………………………………………………………
  ……
  ………………………………………………………………………………………………………

គម្លាត 3 cm (Indentation 3 cm, Hanging 0.5 cm)

ការបង្ហាញប្រភពឯកសារ

១. ការបង្ហាញប្រភពឯកសារនៅក្នុងអត្ថបទ (In-Text Citation)

១.១- ការដកស្រង់អត្ថបទ

ប្រភពឯកសារដែលបានប្រើប្រាស់ដើម្បីដកស្រង់អត្ថបទពីសៀវភៅរបស់អ្នកនិពន្ធណាមួយ ដើម្បីគាំទ្រគំនិតនៅក្នុងសារណា។ ប្រភពឯកសារត្រូវបានបង្ហាញដូចខាងក្រោម ៖

- ផ្តល់ជាឯកសារយោងនៅក្នុងវង់ក្រចក ដោយដាក់ក្បៀសបន្ទាប់ពីនាមត្រកូលរបស់អ្នកនិពន្ធ (Last Name) ឆ្នាំបោះពុម្ពដាក់ក្បៀសបន្ទាប់ពីឆ្នាំនិងលេខទំព័រ និងបង្ហាញត្រូវសរសេរក្នុងខ័ណ្ឌដោយប្រើប្រាស់ Font Khmer OS Siemreap, Size 11(សូមមើលគំរូ ខាងក្រោម)។

ឧទាហរណ៍សម្រាប់ការដកស្រង់ពីសៀវភៅរបស់អ្នកនិពន្ធដូចខាងក្រោម ៖

- សម្រាប់អ្នកនិពន្ធដែលមានតែមួយនាក់ (Komisar, 2009, p. 13-14)
- សម្រាប់អ្នកនិពន្ធដែលមានពីរនាក់ (Strunk & White, 2008, p. 202)
- សម្រាប់អ្នកនិពន្ធដែលមានបីនាក់ (Wynken, Blynkin, & Nodd, 2008, p. 56)
- ដើម្បីចង្អុលបង្ហាញអ្នកនិពន្ធដែលលើសពី៣នាក់ ដោយប្រើពាក្យ et al : (Robson et al., 2008, p. 48)
- ដើម្បីចង្អុលបង្ហាញការងារខុសៗគ្នាដោយអ្នកនិពន្ធតែមួយនៅក្នុងឆ្នាំដដែល (Asher, 2006a, p. 51) (Asher, 2006b, p. 14)
- គ្មានអ្នកនិពន្ធ ៖ ដាក់ចំណងជើងជំនួសឲ្យអ្នកនិពន្ធ ឆ្នាំបោះពុម្ព និងលេខទំព័រ ។

ឧទាហរណ៍ប្រភពឯកសារជាភាសាអង់គ្លេស

Stephen Beaumont said, "The most important thing is to respect the integrity of the original beer. You want to shine a light on that flavor, and if you do it well enough, bring forward new dimensions of taste" (Andrews, 2009, p. 20).

ឧទាហរណ៍ប្រភពឯកសារជាភាសាខ្មែរ

ការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស គឺជាដំណើរនៃការកំណត់តម្រូវការធនធានមនុស្ស ការជ្រើសរើស និង ការសម្រិតសម្រាំង ការអភិវឌ្ឍ ការលើកទឹកចិត្ត ការវាយតម្លៃ ការតបស្នង និងការបែងចែកពេលវេលាដល់បុគ្គលិកដើម្បីសម្រេចបានគោលបំណងរបស់អង្គភាព (រស់ ប៊ុនធី និង យី សាមឌី ឆ្នាំ ២០១២ ទំព័រទី ១-២)។

១.២- ការដកស្រង់សម្តីផ្ទាល់

ប្រភពឯកសារដែលបានប្រើប្រាស់ដើម្បីដកស្រង់សម្តីផ្ទាល់របស់វាគ្មិនណាមួយដើម្បីគាំទ្រគំនិតនៅក្នុងសារណាត្រូវបង្ហាញប្រភពដូចខាងក្រោម ៖

- ការដកស្រង់សំដីផ្ទាល់ត្រូវដាក់នៅក្នុងអព្ភន្តរសញ្ញា ("…………")
- ហាមការប្រើប្រាស់ការដកស្រង់សំដីចំនួន ៣ ដងនៅក្នុងមួយទំព័រ

ករណីដកស្រង់សំដីវែងលើសពី ៣ បន្ទាត់ ត្រូវសរសេរក្នុងកឋាខណ្ឌមួយដាច់ដោយឡែកដោយប្រើ Font: Khmer OS Siemreap, Size 9 និងសរសេរចូលបន្ទាត់សងខាងចំនួន ២ សង់ទីម៉ែត (នៅចំកណ្តាលសន្លឹក)។

ឧទាហរណ៍ជាភាសាអង់គ្លេស

> Micelle (1993) found the following:
>
> The "placebo effect," which had been verified in previous studies, disappeared when behaviors were studied in this manner. Furthermore, the behaviors were never exhibited again, even when real drugs were administered. Earlier studies (e.g., Abdullah, 1984; Fox, 1979) were clearly premature in attributing the results to a placebo effect (APA Block Quotation format 21 Jan, 2008, p12).

ឧទាហរណ៍ប្រភពឯកសារជាភាសាខ្មែរ

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន មានប្រសាសន៍ថា ៖

> នៅលើពិភពលោក ក្រៅពីប៉ុលពតអត់មាននរណាមួយកំណត់បានទេ ប៉ុល ពត កំណត់បានទុកមនុស្សឲ្យស្លដែក ធ្វើឆ្នាំងប៉ុន្មាននាក់ ទុកមនុស្សឲ្យធ្វើជីលេខ១ ប៉ុន្មាននាក់ ក្រៅពីនេះត្រូវធ្វើពលកម្ម ព្រះសង្ឃត្រូវសឹក ហើយឲ្យត្បាញបង្គីចាស់ៗ ស្រីនៅមើលក្មេងតូចៗ ប៉ុន្តែរបបទីផ្សារសេរី រដ្ឋមិនអាចកំណត់បានទេ (ដកស្រង់ចេញពីកាសែតកោះសន្តិភាព លេខ ៦៧៥១ ចេញផ្សាយថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី១០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៩ ទំព័រទី ១)។

២. ឯកសារយោង

ឯកសារយោង (References) រួមមានប្រភពសិក្សាទ្រឹស្តីទាំងអស់ដែលបានយោងនៅក្នុងសារណា។ ឯកសារយោងត្រូវសរសេរនៅទំព័រថ្មី និងរៀបចំតាមលំដាប់អក្សរដោយផ្អែកលើនាមត្រកូលរបស់អ្នកនិពន្ធ។ ប្រសិនបើឯកសារយោងច្រើន តែអ្នកនិពន្ធតែមួយ ត្រូវដាក់តាមអក្ខរក្រមរបស់ឯកសារនោះ។ បន្ទាត់ទី១នៃឯកសារយោងនីមួយៗ ត្រូវចាប់ផ្តើមពីខាងឆ្វេងដៃ និងបន្ទាត់ដែលនៅសល់ត្រូវចូលបន្ទាត់ ១សង់ទីម៉ែត្រ។ ពីប្រភពឯកសារយោងមួយទៅប្រភពឯកសារយោងមួយទៀតត្រូវរំលងមួយបន្ទាត់។

សៀវភៅយោងដែលអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់បានលុះត្រា ៖

- សៀវភៅពុម្ពដែលមានការបោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណៈ និងមានរោងពុម្ពច្បាស់លាស់
- សៀវភៅចងក្រង និងបោះពុម្ពផ្សាយដោយសាកលវិទ្យាល័យ **សៅស៍អ៊ីសថ៍អេយសៀ**។

ខាងក្រោមនេះ គឺជាព័ត៌មានចាំបាច់សម្រាប់រៀបចំឯកសារយោង។

ក. សៀវភៅ

សម្រាប់អ្នកនិពន្ធតែម្នាក់ ៖

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន (ជាអក្សរកាត់) របស់អ្នកនិពន្ធ
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត

- បោះពុម្ពលើកទី
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Coulter, M. (2008). *Strategic Management* (4th ed.). United States of America: Pearson Prentice Hall.

ខេមរភាសា

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- សញ្ញាចុចពីរ (៖)
- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- បោះពុម្ពលើកទី
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព

យិន ឆេងស៊ន ៖ *បទពិសោធន៍ និងអាថ៌កំបាំងនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ* បោះពុម្ពលើកទី ១ ឆ្នាំ ២០០៩ រោងពុម្ពអង្គរ រាជធានីភ្នំពេញ។

អ្នកនិពន្ធពីរនាក់

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- បោះពុម្ពលើកទី
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Pearce II, A., & Robinson, Jr. B. (2009). *Strategic Management* (11th ed.). Singapore: McGraw-Hill.

ខេមរភាសា

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- សញ្ញាចុចពីរ (៖)
- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- បោះពុម្ពលើកទី

– ឆ្នាំបោះពុម្ព
– ឈ្មោះរោងពុម្ព
– ទីកន្លែងបោះពុម្ព

ស៊ុំ សុបិន្ដា និងសន ចាន់ ៖ *ការធ្វើផែនការអាជីវកម្មធុនតូច* បោះពុម្ពលើកទី ១ ឆ្នាំ ២០០៨ រោងពុម្ពអង្គរ រាជធានីភ្នំពេញ។

អ្នកនិពន្ធបី បួន ឬប្រាំនាក់

– នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
– ឆ្នាំបោះពុម្ព
– ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
– បោះពុម្ពលើកទី
– ទីកន្លែងបោះពុម្ព
– ឈ្មោះរោងពុម្ព

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Guerin, W. L., Labor, E., Morgan, L., Reesman, J. C., & Willingham, J. R. (2005). A *Handbook of Critical Approaches to Literature*. New York: Oxford University Press.

ខេមរភាសា

– នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
– សញ្ញាចុចពីរ (៖)
– ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
– បោះពុម្ពលើកទី
– ឆ្នាំបោះពុម្ព
– ឈ្មោះរោងពុម្ព
– ទីកន្លែងបោះពុម្ព

ប្រឡឹង សុមេធា ប្រឡឹង លក្ស្មី និង ហ៊យ ភីរក្ស ៖ *ផែនការអាជីវកម្ម* បោះពុម្ពលើទី២ ឆ្នាំ ២០០៨ រោងពុម្ព អាយ អាយ ស៊ី រាជធានីភ្នំពេញ។

អ្នកនិពន្ធចាប់ពីប្រាំមួយនាក់ឡើងទៅ

– នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
– ឆ្នាំបោះពុម្ព
– ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
– បោះពុម្ពលើកទី
– ទីកន្លែងបោះពុម្ព
– ឈ្មោះរោងពុម្ព

Rodgers, P., Smith, K., Williams, D., Conway, L., Robinson, W., Franks, F., et al. (2002). *The way forward for Australian libraries*. Perth: Wombat Press.

គ្មានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Employment the Professional Way: A Guide to Understanding the Australian Job Search Process for Professionally Qualified Migrants. (2000). Carlton, Victoria: Australian Multicultural Foundation.

ខេមរភាសា

- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព

ការផ្ទេរអំណាចដោយប្រសិទ្ធភាព ឆ្នាំ ២០០៧ រោងពុម្ព អាយ អាយ ស៊ី រាជធានីភ្នំពេញ។

ខ. E-book

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ចំណងជើងសៀវភៅជាអក្សរទ្រេត
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរោងពុម្ព
- កាលបរិច្ឆេទទាញចេញពី Internet
- ឈ្មោះប្រភពឯកសារ

ឧទាហរណ៍ ៖

Petting, R. (2002). *Global organizations.* Oxford: Capstone Publishing. Retrieved September 28, 2004, from NetLibrary database.

គ. Journal articles

អត្ថបទមានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ

- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ចំណងជើងអត្ថបទ (Article)
- ឈ្មោះរបស់ Journal ជាអក្សរទ្រេត
- លេខរបស់ Journal
- លេខទំព័រដែលដកស្រង់

ឧទាហរណ៍ ៖

Wharton, N. (2008). Health and Safety in Outdoor Activity Centers. *Journal of Adventure Education and Outdoor Leadership,* 12, 8-9.

អត្ថបទគ្មានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- ឈ្មោះរោងពុម្ព
- ឆ្នាំបោះពុម្ព
- ឈ្មោះរបស់អត្ថបទ ជាអក្សរទ្រេត
- លេខរបស់ Journal ជាអក្សរទ្រេត
- លេខទំព័រដែលដកស្រង់

ឧទាហរណ៍ ៖

Anorexia Nervosa. (1969). *British Medical Journal, 1,* 529-530.

ឃ. អត្ថបទកាសែត

អត្ថបទកាសែតមានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- ថ្ងៃខែឆ្នាំបោះពុម្ព
- ទីកន្លែងបោះពុម្ព
- ចំណងជើងជាអក្សរទ្រេត
- លេខទំព័រ

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Towers, K. (2000, January 18). Doctor Not at Fault: Coroner. *The Australian*, p. 3.

ខេមរភាសា

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- ឆ្នាំទី
- លេខចេញផ្សាយ
- កាលបរិច្ឆេទចេញផ្សាយ
- ឈ្មោះកាសែត
- លេខទំព័រ

អ៊ុយ សុង ៖ *អនក្ខរភាពនៅតែជាបញ្ហាកង្វល់សម្រាប់កម្ពុជា* ឆ្នាំទី ៤២ លេខ ៦៧៥១ ចេញផ្សាយថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ឆ្នាំ ២០០៩ ភ្នំពេញ កោះសន្តិភាព ទំព័រទី ៣ (ក)។

អត្ថបទកាសែតគ្មានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- ចំណងជើងអត្ថបទ
- ថ្ងៃខែឆ្នាំចេញផ្សាយ
- ឈ្មោះកាសែតជាអក្សរទ្រេត
- លេខទំព័រ

ឧទាហរណ៍ ៖

ភាសាអង់គ្លេស

Rate Rise Scares New Home Buyers Away. (2005, April 29). *Sydney Morning Herald,* p. 35.

ខេមរភាសា

- ចំណងជើងអត្ថបទជាអក្សរទ្រេត
- ឆ្នាំទី
- លេខចេញផ្សាយ
- ថ្ងៃខែឆ្នាំចេញផ្សាយ
- ឈ្មោះកាសែត
- លេខទំព័រ

សង្ឃប៊ីតាននាំគ្នាលេងបាល់ទះធ្វើឲ្យភ្ញាក់ផ្អើល ឆ្នាំទី ៤២ លេខ ៦៧៥១ ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ឆ្នាំ ២០០៩ ភ្នំពេញ កោះសន្តិភាព ទំព័រទី ១០។

ខ. ឯកសារពីប្រភពអ៊ីនធឺណេត

ឯកសារមានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកនិពន្ធ
- ឆ្នាំបោះពុម្ពផ្សាយ
- ចំណងជើងឯកសារជាអក្សរទ្រេត
- កាលបរិច្ឆេទ Download ពីវិបសាយ
- អាសយដ្ឋានគេហទំព័រ ឧទាហរណ៍ http://www.studytrekk.lis.curtin.edu.au/

ឧទាហរណ៍ ៖

Dawson, J., Smith, L., Deubert, K., & Grey-smith, S. (2000). *'S' Trek 6: Referencing, Not Plagiarism*. Retrieved October 31, 2002, from http://www.studytrekk.lis.curtin.edu.au/

ឯកសារគ្មានឈ្មោះអ្នកនិពន្ធ

- ចំណងជើងឯកសារជាអក្សរទ្រេត
- ឆ្នាំបោះពុម្ពផ្សាយ
- កាលបរិច្ឆេទ Download ពីវិបសាយ
- អាសយដ្ឋានគេហទំព័រ ឧទាហរណ៍ http://www.windspeed.net.au/-jenny/seaddragons/

ឧទាហរណ៍ ៖

Leafy Seadragons and Weedy Seadragons. (2001). Retrieved November 13, 2002, from http://www.windspeed.net.au/-jenny/seaddragons/

ការប្រើប្រាស់ Footnote

Footnote ត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ពន្យល់ពាក្យ និងអត្ថន័យនៃពាក្យ ឬ ឃ្លាសំខាន់ដើម្បីឲ្យមានភាពរឹងមាំ។ Footnote ត្រូវបានសរសេរដូចខាងក្រោម ៖

- លើកពាក្យពេចន៍ ឃ្លាប្រយោគណាមួយមកទាំងស្រុងសម្រាប់គាំទ្រអត្ថបទដោយសង្ខេបខ្លឹមសារពីអត្ថបទ ឬឯកសារដើម
- Footnote ត្រូវសរសេរជា Superscript Number យោងទៅតាមខ្លឹមសារដែលនិស្សិតបានដកស្រង់
- ទំហំអក្សរសម្រាប់ខេមរភាសា Font: Khmer OS Siemreap, Size 8 និងសម្រាប់ ភាសាអង់គ្លេស Font: Khmer OS Siemreap, Size 8
- ការសរសេរ Footnote មិនអនុញ្ញាតឲ្យលើសពី ៤ បន្ទាត់ឡើយ
- Footnote ប្រើសម្រាប់ពន្យល់ពាក្យដែលមាននៅក្នុងកថាខណ្ឌដើម្បីឲ្យអ្នកអានងាយយល់ ។

ឧទាហរណ៍ ៖

ប្រជាពលរដ្ឋជាង ៥ លាននាក់ ឬ ៣៦ ភាគរយនៃប្រជាពលរដ្ឋសរុបរស់នៅក្រោមបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រ ដែលក្នុងនោះ ៩០ ភាគរយជាប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងតំបន់ជនបទ[១]។

---

[១] និយមន័យនៃបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រផ្អែកលើមូលដ្ឋានតម្លៃសាច់ប្រាក់ក្នុងការវិភាគ ២.១០០ កាឡូរី និងបរិភោគ ប្រូតេអ៊ីន ៥៨ ក្រាម ក្នុងមួយថ្ងៃសម្រាប់មនុស្សម្នាក់ ព្រមទាំងសម្រាប់រ៉ាប់រងចំណាយលើសម្ភារ បរិក្ខាសំខាន់ៗ ដូចជាសំលៀកបំពាក់ និងជំរក។ សាច់ប្រាក់នេះសមមូលនឹង ០.៤៥ ដុល្លារអាមេរិកក្នុងមួយថ្ងៃ។ ផ្អែកលើការ វាយតម្លៃភាពក្រីក្រដោយមានការចូលរួមនៅធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣។

ការបង្ហាញឧបសម្ព័ន្ធ

(និស្សិតត្រូវចាប់ផ្តើមសរសេរនៅទំព័រថ្មី)

នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ និស្សិតត្រូវដាក់ឯកសារភ្ជាប់តាមដូចខាងក្រោម ៖

- កម្រងសំណួរ និងចម្លើយកម្រងសំណួរ
- តួលេខ និងឯកសារផ្សេងៗទៀតដែលទទួលបានពីអង្គភាព ដូចជា កំណត់ត្រានៅពេលចុះសិក្សាស្រាវជ្រាវ រូបថត ការពិពណ៌នាករណីសិក្សា ក្រាហ្វិកវាយតម្លៃ តារាង និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ។ល។
- លិខិតបញ្ជាក់ពីអង្គភាព
- ឧបសម្ព័ន្ធនិមួយៗត្រូវមានលេខបញ្ជាក់(ឧ- ឧបសម្ព័ន្ធ " ១ ")។

ឧបសម្ព័ន្ធ " ១ "

Khmer OS Siemreap, size 11